



«Старо



Парные вазы со сценами крестьянской жизни в стиле голландской школы XVII в.
Левая: копия с работы Адриана ван Остаде (1610–1685);
правая: работа заводского живописца В. Ф. Мещерякова.
1844. С.-Петербург, Императорский фарфоровый завод.
Фарфор, позолота. Выс. 67,95 см

Росси



СКРОМНОЕ ОБАЯНИЕ

«Старой России»

Благодаря искусному творчеству мастеров, работавших в России в XIX — начале XX века, и изысканному вкусу заказчиков-аристократов некоторые произведения русского декоративно-прикладного искусства являются сегодня жемчужинами многих мировых коллекций. Будучи по-настоящему дорогими лотами международных аукционов, они, тем не менее, всегда находят покупателя. Привлекательность их очевидна не только для русских. Немало и на Западе антикварных фирм, имеющих дело с предметами русского происхождения. Но одна среди них выделяется особо: там к русскому искусству относятся с искренней любовью и завидным знанием дела. Это A la Vieille Russie (ALVR) в Нью-Йорке. Французское имя ее буквально означает «В старой России».

Due to skillful artisans who worked in the 19th-20th century in Russia and exquisite taste of aristocrats who commissioned them, many items of Russian arts and crafts are jewels of many world collections. Even though these are really expensive items at international auctions, there is always someone to buy them. Their attraction is obvious not only for Russians. A lot of Western companies deal with art objects of Russian origin. But one of the companies stands out: they treat Russian art with sincere affection and admirable professionalism. It is A la Vieille Russie (ALVR) in New York. In French its name literally means «In Old Russia».

ВСТУПЛЕНИЕ, ИЛИ ИСТОРИЯ С ПРОДОЛЖЕНИЕМ

Что бы вы чувствовали, если бы ваш антикварный бизнес уходил корнями в глубокое прошлое, в котором сам Фаберже являлся вашим клиентом, потому что тогда он был всего лишь достойным коллекционером и к его имени не прибавляли слово «великий»? Удовлетворение, гордость, ответственность. Так или иначе, но антикварный бизнес семейства Шаффер основан не только на этом.

Два года назад фирма A la Vieille Russie отметила свой 150-летний юбилей, в первую очередь отдав дань уважения школе Фаберже и самому художнику, чьи замечательные произведения они продают и демонстрируют уже более 75 лет. Празднование стало хорошим поводом выпустить альбом работ Вигстрема из его архива (Wigström album) и представить историю своего дела, которое последовательно продолжалось в России, Франции и Соединенных Штатах, прервавшись только однажды во время революционных событий, которые заставили их переместиться из России в Париж.